

# El Porvenir de Leon.

AÑO XXXIX

ÓRGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO  
Y DECANO DE LA PRENSA DE ESTA PROVINCIA

NUM. 3.889

<b>Precios de suscripción</b> En la Capital, 75 céntimos al mes y 2 pesetas trimestre.	<b>PARA HACER LA SUSCRIPCIÓN</b> Dirijirse á la imprenta ó Administración de este periódico, calle de Fernández Cadorniga, número 8, (antes Concepción), pagando adelantado. Ningun original se devuelve aunque no se inserte.	<b>Miércoles 15 de Mayo de 1901</b>	<b>ANUNCIOS Y COMUNICADOS</b> Lo suscriptores tienen derecho á una sola inserción cada mes de un anuncio de seis líneas, gratis. Los demás anuncios y comunicados á precios convencionales, pagando adelantado.	<b>Precios de suscripción.</b> Fuera de la Capital, 2 pesetas trimestre.
---	---	-------------------------------------	--	---

ESTACION DE LEON.—HORAS DE ENTRADA Y SALIDA DE LOS TRENES DE VIAJEROS.

<b>ENTRADAS</b> <b>De Madrid.</b> N.º 11 Correo: 5:55 " 25 Mixto: 12. " 21 Otro: 0:9. " 1.405 Otro: de Palencia, 21:15. * * * <b>De Galicia.</b> N.º 16 Correo: 7:44. " 24 Mixto: 1:51. " 1.402 Otro: 28:49. Este último con viajeros desde Toral. * * * <b>De Asturias.</b> N.º 14 Correo: 19. " 22 Mixto: 14:27 " 1.450 Otro 8:48. Este tiene lugar todos los sábados con viajeros desde Busdongo.	<b>SALIDAS</b> <b>Para Madrid.</b> N.º 16 Correo: 7:54 " 14 Otro: 19:25. " 22 Mixto 14:42 " 24 Otro: 21:11. * * * <b>Para Galicia.</b> N.º 11 Correo: 6:3. " 21 Mixto: 0:8. " 421 Otro: 15:20. * * * <b>Para Asturias</b> N.º 11 Correo: 6:10. " 25 Mixto: 12:25 " 1.459 Otro: 18. Este tiene lugar todos los sábados. Viajeros hasta Busdongo.
---	---

## FERNÁNDEZ Y ANDRÉS

ALMACEN DE TEJIDOS Y CASA DE BANCA  
REPRESENTANTES EN ESTA PROVINCIA DEL BANCO  
HISPANO-COLONIAL DE BARCELONA

Cambian con premio oro y billetes extranjeros.  
Venden y negocian valores cotizables en Bolsa, descuentan cupones y toda clase de efectos comerciales, ocupándose tambien de cuantas operaciones se relacionen con la Banca.

PLAZA DE SAN MARCELO  
LEON.

ESCOPEYAS marca JABALÍ

Pídase catálogo á  
LUIS VIVES Y C.ª, FERNANDO VII, 23, BARCELONA  
Sucursal en Madrid, Alcalá, 18, "La Equitativa."

### A los electores de Leon

Una vez más aspiro á merecer de vosotros el honor de ser representante del país en las Cortes.

Hace dos años, con motivo de las elecciones anteriores, hube de deciros mi humilde parecer sobre los problemas planteados como consecuencia del desastre nacional y nada nuevo tengo que añadir, ni siquiera con relación á los referentes al clericalismo y al regionalismo, cuya agravación, en estos dias, preocupa tanto á gobernantes y gobernados. Pero, sin perjuicio de volver sobre ellos en la semana próxima y de dar cuenta de los asuntos en que intervine en las últimas Cortes, no quiero dejar para entonces el deciros que, por lo mismo que el problema más grave y de más urgente resolución, entre los planteados á la sazón, era el financiero, me creí obligado á impugnar, en la medida de mis fuerzas, el presupuesto de obligaciones generales, el del Ministerio de Estado, el de Gracia y Justicia, el de Marina, el de Guerra y el de Fomento. El resultado de ese presupuesto tiene entusiasmados á sus autores, al ver que en vez del déficit anunciado de 19 millones de

pesetas, arroja un sobrante de sesenta. Y á reserva de puntualizar la exactitud de las cifras, y prescindiendo de que en no pequeña parte es debida esa bienandanza á que las Aduanas han producido 42 millones de pesetas sobre lo calculado, se corre el peligro de que se pretenda conservar los impuestos en la misma cuantía con que hoy se exigen, cuando á lo que esos hechos brindan es á disminuirlos, y aún á suprimir alguno de ellos, como el de Consumos, que es el más injusto é intolerable.

Es imposible dejar pasar sin protesta la idea de que la elevación del presupuesto de gastos de los 808 millones de pesetas, que importó en el año económico de 1896 á 1897, á los 905 con que figura en el de 1900 y en el del actual, se haga permanente, y mucho menos no coincidiendo con tal aumento el de los gastos reproductivos como los de enseñanza, obras públicas, etc.

Pero en el discurso á que más arriba aludo, hube de hablar de las deficiencias del partido republicano, que eran dos: la falta de una solución para los problemas pendientes y la falta de unidad de dirección, y no puedo menos de hacer constar que ambas han desaparecido con la publicación del programa

ma de 30 de Septiembre último, bandera de la Union Nacional Republicana.

Para concluir, os diré, como otras veces, que si tuviera la fortuna de merecer vuestra confianza, me consideraría de igual modo representante de los amigos que de los adversarios cuando se tratara de defender sus derechos y sus legítimos intereses en el Parlamento, teniendo siempre en cuenta, que sobre el interés individual, está el del Distrito y de la provincia; sobre éste, el de la Patria, y sobre todos, el supremo interés de la Justicia.

Madrid 10 de Mayo de 1901.

GUMERSINDO DE AZCÁRATE.

### ¡DESMORONASE ESPAÑA!

Los trascendentales sucesos que se avecinan con una rapidez vertiginosa, tienen puesto en gran expectación y cuidado á casi todos los habitantes de España, porque ya su situación insostenible por demás, debido á los funestísimos accidentes que á cada momento tienen lugar, la han debilitado de tal manera, que no es posible desenvolverse dentro de una esfera normal, ordenada y tranquila.

Por todos los ámbitos de nuestra desventurada y empobrecida patria, no se escucha otra cosa, sino el hondo gemido y el eterno lamento de todas las clases sociales, que patentizan una vez mas el general descontento, y la protesta más elocuente y sublime contra el actual orden de cosas, contra los continuados é incesantes desaciertos de nuestros dementes, desatinados, ambiciosos, despóticos y soberbios gobernantes, y contra todo aquello que ha producido un estado verdaderamente agónico para nuestra Nación, dignísima, por multitud de conceptos, de dichas inefables y suerte mas próspera.

El grito del dolor y la desesperación de los pueblos, son sin duda el augurio, de sucesos horribles y hecatombes inmediatas, y esto se viene confirmando por los trágicos y

continuos accidentes que vienen ocurriendo con justificado motivo en muchas principales capitales de nuestra península, donde ya se cuentan dia por dia infinidad de victimas, ocasionadas por la pretension, ya inútil, de restablecer el orden público.

Infinidad de provincias, nos ofrecen un testimonio innegable de nuestras aseveraciones; los elementos populares todos se aunan, todos se conciertan, todos prescinden de sus pequeñas diferencias para conseguir el triunfo de sus sacrosantos ideales; y como no se puede sufrir por mas tiempo, ni la deshonra que nos envilece, ni la abyección que nos degrada, ni la miseria que nos abruma, de aquí, el que surja, como ha de surgir muy en breve, el desbordamiento del torrente y el aborto del volcan, que amenazan fieros con la destrucción de todo lo existente, sin que basten dique, ni murallas para contenerlo, porque la hora de la emancipación de las clases desheredadas y proscriptas ha sonado y nos encontramos como en la vecina Francia, en la igual, en la misma, en la idéntica época de 1793.

La situación de nuestra patria es gravísima, un Jefe liberal consecuente político con sus ideas, aunque indisculpable por sus errores, acaso vá á desaparecer muy pronto, á consecuencia de la grave enfermedad que le aqueja y un bizarro general que prevee el conflicto, ha partido á Toledo para recibir instrucciones del Jefe del Estado, lo que ya ejecutó en otras ocasiones.

¿Qué significa tal actitud, tal proceder?

Nada mas, ni menos, que todo esto se va; pero con mas premura de lo que parece; que los pueblos cansados ya de soportar la clerigalla que le domina, el desbarajuste administrativo que le absorben, el caciquismo y la servil influencia, base de toda injusticia é inmoralidad que le destruyen, han pensado y puesto ya en práctica su santa y loable obra de redención; para gobernarse por si mismo, y respirar el ambiente puro de la libertad y la democracia, á fin de cumplir como

corresponde con sus deberes, y ejercitar sus derechos dentro de otras leyes, mas justas, mas sanas y mas sabias que las que hasta hoy ha servido de pedestal á tiranos y traidores.

## ELECTORES

Mañana á las ocho de la noche y en el local del Teatro, dará cuenta el Sr. D. GUMERSINDO AZCARATE, de su gestion como representante de la nacion durante la pasada legislatura y de su programa en la próxima, caso de ser elegido por el cuerpo electoral.

## DE LITERATURA

### LA KERMESE

A MI QUERIDO AMIGO DE LA INFANCIA  
DIONISIO HURTADO

Recuerdo, no sé si de haberlo leído ó me lo contaron hace algunos años, una cosa notable ocurrida en una *Kermesse* que se celebraba en Paris. Y conste que las organizadoras de esta gran fiesta, eran de la alta y distinguida sociedad parisién, puras y encantadoras *mademoiselles*, que dieron luz y animacion al acto con su presencia.

El bosque de Bolonia, lugar destinado para la celebracion de la *Kermesse*, velase concurridísimo, produciendo un contraste delicioso. Los jóvenes convertidos en meros espectadores; las señoritas desempeñando un papel activo, ora ofreciendo un hermoso ramo de flores, ora invitando á tomar un ajeno, ora en fin, regalando algún cigarro puro, bien al amigo, bien al desconocido, al joven ó al anciano, al casado ó al soltero, al feo ó al hermoso. El fin era obtener recursos para los pobres de Paris; ellas eran las encargadas de realizar tal empresa, y ante fin tan noble, tan justo y tan humanitario, todas, sin excepcion, contribuyeron á dar esplendor, obteniendo recursos.

Realizaron la venta de los artículos con pingües beneficios, y para fin de fiesta empezó la subasta de los regalos que habian recibido, alcanzando aquellos elevados precios.

Todo parecia que tocaba á su término cuando entre los concurrentes cundió la idea de que una señorita, de singular belleza y angelical carácter, de escultural talle y abultado seno, y de perfecciones sin fin en su encantador rostro, ponía á subasta un beso suyo; beso de ángel, que vivifica la pureza de sentimientos, beso casto, puro y sabroso, dado por la mujer virgen é inocente, de un alma cuyos destellos al penetrar en el corazón del hombre, le dignifican, le engrandecen, le conmueven.

—¿Conque se decide usted?—la interrogó uno de los muchos admiradores que tenia.

—¿Acaso es delito,—contestó esta con cierta entereza,—cuando se hace con el fin de socorrer al pobre y desvalido? Mancharán mis labios el rostro del mayor postor?

—¡Oh no, no!—replicó dulcemente el interlocutor,—mas si el solo contacto de sus manos enciende el corazón de una llama de amor, qué no será señorita al sentir nada menos que el de sus finisimos y sonrosados labios? Yo diera por un beso de usted todo un mundo, si el mundo fuera mío, daría toda mi vida, mas aún, daría toda una eternidad, porque eternamente estaría oyendo el ténne, el imperceptible ruido que produce el contacto de sus labios puros con el rostro del hombre afortunado.

—Perdone el caballero,—dijo resuelta-

mente la joven,—el beso mío se subasta por francos, que se entregarán en el acto precisamente, antes de cumplir por mi parte la obligacion que me impongo en obsequio á los desgraciados pobres.

Y sin esperar respuesta ninguna, se alejó precipitadamente de su amigo para irse á colocar encima de un alto taburete, en compaña de dos elegantes señoritas.

—Caballeros,—dijo aquella (cuyo nombre omito por ignorarlo)—mucho ha sido lo recaudado para los pobres de Paris, y teniendo en cuenta que no menos son éstos, y que por consiguiente con poco se les puede remediar, á fin de allegarles mas recursos, pongo á pública subasta un beso mío.

No hay para qué decir el asombro que causó; fuera de sí, multitud de polluelos ofrecian cientos y cientos de francos, luego miles; veinte mil, cuarenta mil francos: aquel beso representaba el triunfo del dinero. La señorita impávida respondía:—Cuarenta mil francos caballeros; dan cuarenta mil francos por un beso mío.

Bien pronto subió el precio de la mercancía (si así puede llamarse); cincuenta, sesenta, luego setenta y cinco mil, mas tarde noventa mil francos daban á cambio de un beso.

—Aun es poco, solía decir con irónica sonrisa un respetable anciano de blanquitos cabellos, aun es poco jóvenes. El postor de esta cantidad se creía ya triunfante cuando se escuchó una voz, "cien mil francos."

—¿Cien mil?—repetía el venerable anciano,—es poco, muy poco.

Y entre los dos últimos postores se entabló una contienda feróz: ciento veinte mil decía uno; treinta mil mas respondía el otro, y así continuaron hasta que uno de los dos tuvo que rendirse en la imposibilidad de obtener el ansiado beso. Había quedado dueño del campo uno solo, y nadie se atrevía á subir más de ciento noventa mil francos, última postura.

Ciento noventa mil francos, caballeros, poco voy á molestar á ustedes, dan á cambio de un beso mío, ciento noventa mil francos.

Cinco mil más, dijo serenamente el anciano; cinco mil mas, repuso el que se creía vencedor; diez mas contestó el primero, dan sobre el que mas dà, diez mil francos, repitió al fin el venerable de los cabellos blancos.

Yo solo puedo dar doscientos mil francos, dijo malhumorado el referido joven; pues entonces ahí ván, doscientos diez mil francos: soy el postor que á más precio paga el ósculo de tan bella señorita, y adelantándose entre la apiñada concurrencia, llegó al lugar donde aquella se hallaba y depositó la suma convenida.

Por su parte la joven iba á cumplir lo estipulado, cuando el anciano con voz temblorosa la dijo: "Señorita; sus labios de usted no se mancharían al depositar sobre mi demacrado y arrugado rostro, un ósculo, nó, mas si la pureza, la sin par hermosura se exponen en aras de fines tan elevados, á los hombres de honor cumple, el que se hagan guardar y conservar, bien que ni es pecaminoso, ni por eso se desmerece ante el mundo. Yo desde luego la relevo á usted del compromiso ú obligaciones conmigo contraídas, y lo que he procurado es que á ningún precio tocan sus labios, los labios quizá de un hombre indigno."

¿Dí, querido Dionisio, habrá entre nuestras paisanas alguna que, á imitacion de la parisién, ya que tan caritativas parecen ser, en su deseo de allegar recursos á los pobres de Leon, ponga á pública subasta un beso suyo?

Habrà algún acandalado que haga lo que el anciano de esta historia?

ARTURO FRAILE.

Leon 9 Mayo 1901.

## INTERVIEW

Con motivo de la publicacion del programa de los festejos que se han de celebrar en los días de la reapertura de la Catedral, algunos competentes literatos y no menos competentes clásicos, han notado algunas faltas en la redaccion del referido programa: estas faltas son, cuatro comas, un *lapsus* y otra cosa que no es ni coma ni *lapsus*.

Como *reporter*; y por ende, buenos informadores de la opinion, celebramos una importantísima *interview* con un individuo de la Comision de festejos, el que después de recibirnos con esquisita amabilidad y mandarnos sentar y cubrir, nos dijo:

"Efectivamente amigo mio, ha habido un *lapsus* en el programa, pues como nosotros queriamos dar preferencia, es decir, que figurasen en él, en primer término las funciones religiosas, saltamos desde la hora de la mañana en que se ha de celebrar la bendicion del templo, al obscurecer en que se cantará una solemne *salve*: despues, ó sea, á renglon seguido, dice el programa:—á las once—y con el intrincado sistema de *horar* del Sr. Dato, entendiamos que las once, serian las once de la mañana, porque oficialmente no hay al día mas 11 que una; pero mas adelante seguimos poniendo, *trés de la tarde, cuatro de la tarde* etc., y eso es lo que ha confundido á algunos, pero bueno es que se sepa, que el pregon será á las once de... la mañana."

"Y como és, dijimos á nuestro amable amigo, y como és que se omitieron algunas comas? Aquí el *interviuido*, se quedó un poco perplejo, pero vuelto en sí dijo:... "Pues *velay*.... creiamos que las comas las pondria el que leyese, es decir, haria una pausita y seguiria adelante cual si hubiera visto este signo..."

"Hè notado digimosle otra vez, que el programa debia de ser mas lujoso, teniendo cromolitografiados, con vistas de la Catedral, de Leon y otras."

Entonces el amigo nos dijo: "eso ha sido cuestion de falta de... é hizo un ademán consistente en el roce del dedo pulgar de la mano derecha con el índice de la misma y como á buen entendedor pocas palabras le bastan, en el acto comprendimos que no habia *guita*, porque además, nos dijo una cosa al oido que se referia á la lista de donantes."

Nos levantamos dando por terminada la conferencia, no sin haber demostrado al interpelante nuestro profundo agradecimiento y al llegar á la escalera, sé nos ocurrió decir, "tambien nos manifiestan que la tirada de diez mil ejemplares parece, reducida..." á lo que no contestó una palabra, sinó que volvió á hacer uso del pulgar é índice, pero en esta ocasion lo hizo con la mano izquierda.

## Informacion local

### REPUBLICANOS

En el CÍRCULO REPUBLICANO y con motivo de las elecciones, habrá reunion desde mañana todos los días, desde las ocho de la noche.

### LLEGADA

Nuestro distinguido amigo el candidato a la diputacion á Cortes por Leon, don Gumersindo de Azcarate, llegó hoy á esta ciudad, siendo recibido en la Estacion por sus amigos y correligionarios. El señor Azcarate permanecerá entre nosotros hasta después de la eleccion.

Le enviamos nuestro saludo.

### PARA SAN MARCOS

Ayer hizo una contratacion el Ayuntamiento de 140.000 pesetas para la terminacion de las obras del 4.º Depósito de Caballos Sementales.

El importe se cubrió con exceso, habien-

do tenido necesidad de hacer un prorrato, entre los prestatarios, quedándose algunos de ellos sin cantidad alguna.

Los señores que han acudido con su dinero al Ayuntamiento son D. Esteban Morán, D. Rogelio Pachon, D. Ildefonso y D. Segundo Guerrero y D. Ignacio Cámara.

### PREGUNTITA

Es atribucion propia del Ayuntamiento y de su exclusiva competencia, todo lo relativo á apertura y alineacion de calles y plazas y de toda clase de vias de comunicacion (art. 72 de la Ley Municipal.)

Como consecuencia de esto, nadie podrá levantar, ni reformar edificio alguno.... sin la oportuna *licencia del Ayuntamiento*, que se concederá prévia la *instancia dirigida á éste* con tal objeto y después de ciertos trámites (artículos 127 y 128 de las Ordenanzas).

No hay disposicion legal ni de ninguna clase que autorice á los Alcaldes á despachar por sí ni ante sí las referidas instancias, porque si tal atribucion tuvieran, quedaria anulada la personalidad del Ayuntamiento.

Siendo esto así, se nos ocurre hacer la siguiente pregunta: ¿puede un Alcalde negar la admision de una instancia dirigida al Ayuntamiento en un asunto de la exclusiva competencia de éste? ¿puede negarla curso y metérsela en el bolsillo sin dar cuenta de ella á nadie?

La Ley, las Ordenanzas, la razon, el sentido común y la equidad dicen que no.

Pero los Alcaldes de R. O. son atroces y para ellos no hay mas Ley ni mas razon que su voluntad omnimoda; por eso hacen cosas que prohíbe la Ley, rechaza el sentido común y niega la razon.

### TEATRO

Cuando nos dijeron que la seccion de espectáculos de la sociedad de recreo "El Siglo XX", iba á poner en escena en el Teatro, el drama "La Carcajada", la verdad, nos causó extrañeza, pues no es esa obra para aficionados por lo especial de ella, como todo el mundo sabe. Atentamente invitados asistimos á la representacion y con la sinceridad propia de nuestra imparcialidad, hemos de decir que fuimos gratamente chasqueados, pues aparte de insignificantes lunares que en nada se oponian al conjunto, "La Carcajada", fué muy bien interpretada por todos los que en ella tomaron parte, sobresaliendo el protagonista Andrés, cuyo papel interpretó el joven señor Gago, como el público no esperaba.

La zarzuelita infantil "La Soberbia Humillada", resultó muy bien y las niñas que en ella tomaron parte, si siguen aplicándose, seguramente no tardarán en representar obras de mas vuelos: la galletita muy mona y las demás en nada desmerecieron.

Las jóvenes actrices y las niñas fueron obsequiadas con flores y dulces, y el teatro muy animado con la presencia de tanta hermosa artesana que daban realce á la sala con su belleza.

Mil enhorabuenas á todos y en particular al director de escena nuestro buen amigo D. Benigno Solis *factotum* de la *Compañía*.

A la Junta Directiva la enviamos un millon de gracias por su atenta invitacion.

### ELECCIONES

En nuestra provincia ya por adelantado, al revés de lo que en otras pasa, se sabe ya quienes son los candidatos triunfantes.

Claro es que no hemos de hablar, pues no hay para qué, de los distritos aquellos en que no hay lucha, por presentarse un solo candidato; éstos, como saben nuestros lectores, son los de Leon, La Vecilla, Va-

lencia, Riaño, Múrias y Ponferrada; en el resto de la provincia serán diputados: por Sahagún según "La Región", el señor Reguera, según "El Heraldo", el señor Franco. En La Bañeza dice "La Región", que el marqués de Cubas, "El Heraldo", que el señor Jove Piñán. Por Villafranca "El Heraldo", dá como asegurado el triunfo del señor Belaunde, "La Región", el del señor Saavedra, y por último en Astorga asegura "La Región", que el diputado será el señor Cela ó el señor Crespo Pérez, y "El Heraldo", se decide por el señor Gullón.

Así está la lucha electoral en esta provincia.

OPERACIONES

Esta mañana salió el Regimiento de Búrgos de operaciones á Mansilla de las Mulas. Permanecerá allí todo el día y á altas horas de la noche saldrá de aquella villa para Leon, con el objeto de que caminen de noche.

Cognac y licores

HENRI GARNIER & C.º.—Pasajes.—Rentería. (Guipúzcoa).

FESTEJOS

LA KERMESE. Los organizadores de la "kermesse", nos ruegan, supliquemos á las personas que tengan intencion de hacer algo en obsequio para esta fiesta de la caridad, procuren enviarlo pronto por que el tiempo apremia y es necesario proveer.

La Comision de festejos ha contratado para los dias que duren éstos, á la banda de música del Regimiento de Isabel II, que reside en Valladolid y que es muy buena.

Item mas. Dos dulzainas; una será la de Mansilla de las Mulas y otra la de Santa Maria del Páramo.

Son muchas las personas que han enviado á las señoritas valiosos objetos y lindos caprichos que han de excitar la codicia de los que aspiren á ellos, por medio de la rifa.

Son muchas, según nuestras noticias, las personas que han de venir á Leon para las fiestas; parecer ser que ya no hay habitaciones ni en hoteles, fondas, ni casas de huéspedes, pues todo se halla comprometido.

Ya se han fijado en la población y remitido fuera, los carteles anunciadores, que por cierto han gustado mucho.

BANQUETE

Los leoneses residentes en Valladolid, han obsequiado con un animado banquete al Vice-Rector de aquella Universidad, querido paisano nuestro Sr. Causeco, por su merecido nombramiento.

Los leoneses asistentes á aquel, nos remiten una atenta carta, que ya tarde, no podemos publicar lo haremos en el próximo número.

Por rebelde y crónica que sea la tos, se calma á la media hora de tomar una cucharada del Pedro Ximenez, pulmonar con heroína. Pídase en las buenas farmacias. Depositario exclusivo: G. García, Capellanes, 1, Madrid.—Leon, Droguería de D. Lisardo Martínez.

PINTURA

Ha dado comienzo la pintura del hermoso salon del "Casino Leonés". Con este motivo no podrá celebrarse baile ni reunion alguna para las próximas fiestas. Es una lástima que en días tan señalados,

no se pueda ofrecer un gran baile á las forasteras; pero en las condiciones en que el salon se halla, con las paredes dadas de blanco, no sería de buen efecto.

LAS FACHADAS

Muchas son las que se han revocado y se están revocando, pero muchas mas son las que faltan.

Persona bien enterada nos decía hoy, que como estamos en periodo electoral, el Alcalde no había querido imponer multa á los contraventores de su bando, pero que una vez terminado este periodo, pensaba ser inexorable, pues está dispuesto á que la ley sea igual para todos, porque si muchos han revocado la fachada de su casa, porque así se lo obligan á hacer las ordenanzas municipales no hay causa ni motivo para que los demás no lo hagan.

OBISPOS

El día 24 á las seis de la mañana llegarán á Leon los cinco prelados que componen la provincia eclesiástica del Arzobispado de Búrgos, que es á donde pertenece nuestra diócesis.

HORACIO

Nuestra distinguida colaboradora Doña Dolores Gortazar, ha tenido la atencion de enviarnos un ejemplar de su "Arte poético de Horacio", traducido del latin. Esta obrita de gran mérito é impropio trabajo fué premiada en los juegos florales celebrados en Leon, cuando se celebró el VI centenario de Guzman el Bueno.

Los lazos de afecto que nos unen á dicha señora, nos impiden hacer una critica de la obra, que seguramente habria de parecer apasionada; ni hemos de decir que la traduccion está bien hecha, lo que revela los vastos conocimientos de la señora Gortazar á quien felicitamos y damos un millon de gracias por su recuerdo.

INTERESA MUCHO

saber que en la ciudad de Barcelona y calle de la Diputacion, N.º 435, sucursal de A. Salvati Costanzi se obran verdaderos milagros en los enfermos de males venéreos en general y especialmente sifilíticos aunque sea la dolencia hereditaria.

Para más detalles léase en 4.ª página. *Milagrosa Inyeccion ó Confitos anti-venéreos y Roob anti-sifilítico* COSTANZI.

CORRESPONDIENTES

Han sido nombrados sócios correspondientes de la Real Academia de la Historia, D. Manuel Díez, profesor de lenguas en el Seminario de esta ciudad, y el médico D. Elias Gago.

Les felicitamos.

Inauguración de la Catedral de Leon

COMISION DE RECURSOS

Suscripcion para los festejos que se han de celebrar en esta ciudad con motivo de la reapertura al culto de la S. I. C. el día 28 y siguientes de Mayo próximo.

Lista de donativos

	Pesetas.
Suma anterior.	9.271'80
D. Rufino Bustamante.	30
" Benito Sánchez, Párroco de S. J. R.	10
" Ignacio Cámara.	25
Sra. Vda. de E. Lescún.	10
D. Segundo R. del Valle.	10
" Tomás Allende.	500
" Francisco Arias López.	2'50
" Manuel Compañy.	3
Total.	9.861'80

TRAMOSOS

En Málaga tratan los comerciantes é industriales de hacer una liga contra los tramosos, comunicándose notas reservadas para saber las personas que acostumbran á no pagar.

PARA LA KERMESSE

Nuestro particular amigo D. Lisandro Alonso nos ha remitido para su insercion la siguiente

Nota de los objetos remitidos á la señorita Maria Alonso Llamazares, de la Comision para la Kermesse, que se organizará por las señoritas á beneficio de los pobres de esta Capital el dia 27 del corriente:

Excmo. Sr. D. Demetrio Alonso Castriello.—Magnífica figura de Mayólica, representando un negro con una bandeja entre los brazos.

D. Félix Argüello, Presidente de la Diputacion provincial.—Dos preciosas figuras de bronce.

D. Gabriel Balbuena de Medina.—Bonito álbum de peluche con cantoneras de metal.

D.ª Adelina Villaboa de Manrique.—Un precioso centro de mesa.

D. Isaac Balbuena, Presidente del "Casino Leonés".—Un bonito centro de mesa.

D.ª Engracia Cienfuegos.—Un estuche con 12 cuchillos de postre de plata.

D. Eloy Diaz Gimenez, Director del Instituto.—Dos bonitas bandejas japonesas.

D. Cecilio Díez Garrote, Director de la Escuela de Veterinaria.—Una pluma de plata en su estuche.

D. Ruperto Sanz.—Una bonita huevera de porcelana y metal.

D. Francisco Sanz.—Una bonita licorera de cristal.

Srta. Aurea Fernández Llamazares y Posada.—Tres bonitas bandejas japonesas.

D. Ricardo González Cienfuegos.—Una bonita taza, platillo y cucharilla de plata.

D. José Eguiagaray Mallo.—Bonita cesta de cristal con guarnicion de metal.

D. Segundo Guerrero.—Un bonito servicio de tocador.

D. Antonio Mollada.—Dos bonitos jarrones y un joyero de cristal.

D. Tomás Mallo López.—Un bonito tintero con reloj despertador.

D. Faustino Alonso Tudela.—Un bonito plato de bronce con un busto en el centro.

D. Cayo Balbuena López.—Bonito centro de mesa.

D. Isidoro Fernández Llamazares.—Dos jarroncitos y un joyero de porcelana.

D.ª Maria Alonso Ibañez.—Un servicio de postre con doce cuchillos.

D. Benigno Piquero, de Gijón.—Dos bonitos caprichos de porcelana.

D. Rufino Bustamante Pablos.—Una bonita cesta de porcelana y metal.

D. Juan y D.ª Eutalia Flórez y Llamas.—Dos pantallitas japonesa y una palmaria de plata.

D. José Alonso Pereira.—Una bonita columna con termómetro.

D. Lisandro Alonso Ibañez.—Dos figuras de bronce.

Monte de piedad

CAJA DE AHORROS DE LEON

Resúmen de las operaciones efectuadas durante la semana pasada.

Ptas. Cts.

Por 5 préstamos sobre diferentes objetos y prendas.	132
Por 4 renovaciones.	1 90
Por 1 cancelaciones de préstamos sobre objetos y prendas.	35
SECCION DE LA CAJA DE AHORROS	
Por 8 imposiciones nuevas.	2.641
Por 13 id. en libretas antiguas.	305

TOTAL DE IMPOSICIONES. 2.946

Por 1 cancelaciones de libretas. 195 55

Leon 11 de Mayo de 1901.

El Sub-Director de turno, Rufino Bustamante.

CONSEJO DEL MÉDICO

Nuestro objeto es interesar al lector en el consejo dado por un médico á los padres de dos niños enfermizos desde su tierna infancia. En dicho consejo hay una significación especial de mucha importancia y que pudiera pasar desgraciadamente inapercibida de muchos. Lo que aconsejó el doctor se leerá en la siguiente carta:

Barcelona 10 Marzo 99.

Muy Sres. míos: Mis dos hijos, José, de cinco años, y Palmira, de dos, vinieron al mundo pequeños y raquíticos. Al llegar á los seis meses, me indicó el Médico les diera al principio de toda comida media cucharada de la Emulsión Scott, con cuyo tratamiento y después de algún tiempo de estar tomando tan excelente preparación, se demostró un desarrollo físico tan notable que me animó á continuar el uso de la Emulsión Scott, particularmente en la niña que aun sigue tomándola.

Dispongan como gusten de su afectísimo S. S.

JOSÉ ROMÁN.

Su casa, Parlamento, 42, 4.º, 2.ª

Como se ve, el doctor aconsejó el uso de la Emulsión Scott, y el resultado colmó los deseos de los padres. Supongamos, por ejemplo, que la madre, en vez de comprar la Emulsión Scott, hubiese comprado otro remedio aconsejado por alguien, como análogo á la Emulsión Scott. En tal caso, no titubemos en decir que el resultado no hubiera sido satisfactorio. Los médicos saben que la Emulsión Scott no es lo mismo que otro remedio cualquiera. La Emulsión Scott combina el aceite de hígado de bacalao, los hipofosfitos de cal y de sosa, y la glicerina en una emulsión perfecta, agradable al paladar y de fácil digestión. El éxito de la Emulsión Scott, cuando otros remedios no dan resultado, prueba su gran eficacia para vencer la enfermedad. La verdadera Emulsión Scott se distingue por nuestra marca de fábrica—un hombre llevando un gran pescado en la espalda—y teniendo cuidado de adquirir la legítima preparación, se obtendrá el resultado que el cuerpo médico espera cuando prescribe la Emulsión Scott.



José ROMÁN

—Pasatiempos—

CHARADA

Primera con dos reluce,  
cuarta tercera animal,  
prima tercera cuadrúpedo;  
segunda tres hallarás  
en palacios y en iglesias  
y en algunos sitios mas,  
y todo es un hombre sábio  
que dice á veces verdad  
y otras dice lo contrario  
y... pare usted de contar.

Solucion á los pasatiempos del número anterior:

De las charadas: CARIBO.—DOGO.

IMPORTANTE

La conocida casa de Madrid "Las Dos Hermanas", avisa á las personas de gusto que desde ahora recibe encargos directos y envía con buenos embalajes gratis, sus acreditadas canastillas desde 125 pesetas, faldones y capas cristianar desde 25, equipos de novia desde 250, vestidos bebé y las prendas sueltas de toda clase de ropa blanca y fantasías. Con sello se envían detalles y muestras á quien lo solicite. SERRANO, 14, MADRID.

SOLUCION BENEDICTO CREOSOTAL

Preparacion la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, infecciones gripales, enfermedad des consuntivas, inapetencia, debilidad general, postracion nerviosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales, cáries, raquitismo, escrofulismo, etcétera. Precio 2'50 pesetas. Depósito: Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid, y principales Farmacias, y en Leon, Sres. Plaza y Velasco y D. Lisardo Martínez.

# ANUNCIOS

## PLATERIA CHRISTOFLE

**FUERA DE CONCURSO**  
**MIEMBRO DEL JURADO**  
EXPOSICIÓN UNIVERSAL PARIS 1900  
LA MARCA DE FABRICA



Y el nombre **CHRISTOFLE** con todas sus letras. Unica garantía para el comprador.

**GUBIERTOS CHRISTOFLE**  
PLATEADOS SOBRE METAL BLANCO

*Sin que nos preocupe la competencia de precio que no puede hacernos, sino con detrimento de la calidad, mantenemos constantemente la perfeccion de nuestros productos y continuamos fieles al principio que nos ha proporcionado nuestro éxito:*

**Dar el mejor producto al precio mas bajo posible.**

*Para evitar toda confusion de los compradores, hemos mantenido igualmente:*

**la unidad de la calidad**

*que nuestra experiencia de una industria que hemos creado hace cuarenta años nos ha demostrado necesaria y suficiente.*

*La unica garantía para el comprador es no aceptar como productos de nuestra casa aquellos que no lleven la marca de fabrica copiada al lado y el nombre **CHRISTOFLE** en todas letras. **CHRISTOFLE y C<sup>o</sup>**, en PARIS*

CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

**COMPANIA COLONIAL**

TAPIOCA TES

37 RECOMPENSAS INDUSTRIALES.

DEPÓSITO CENTRAL.

CALLE MAYOR, 18 Y 20.

MADRID.

## LA MARGARITA EN LOECHES

Antibiliosa, Antiherpética, Antisifilítica, Antiescrofulosa, Antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE. Con esta agua se tiene *La Salud á Domicilio*. Cura con prontitud el *Dengue*; es preservativo de la difteria y tisis, usada con frecuencia, como eminentemente antiparasitaria. Este agua no irrita por razón de sus componentes, y es superior á la que llamándose natural, no tiene fuerza. Pedir prospectos é instrucciones, Madrid, Jardines, 15, bajo. Depósito central y único.

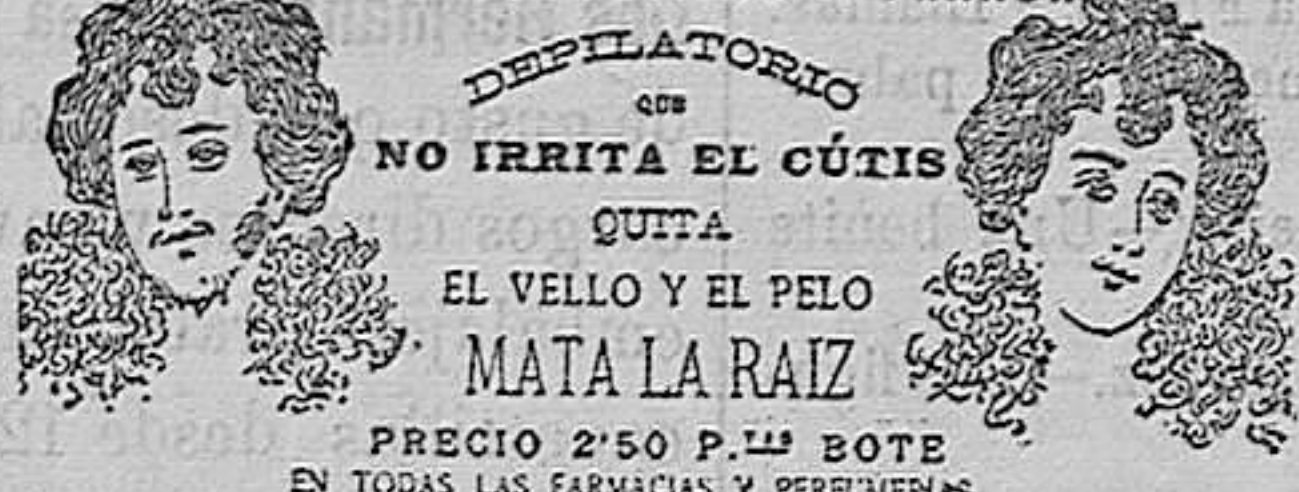
Hecho el análisis por MR. HARDY, químico-ponente de la Academia de Medicina de Paris, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso practicado durante seis meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Diez acudiendo los copiosos manantiales que nuevas obras han hecho aún más abundantes, resulta que LA MARGARITA DE LOECHES es entre todas las conocidas y que se anuncian al público, la más rica en sulfato-sódico-magnético que con los más poderosos purgantes, y la única que contiene carbonato ferroso y magnésio, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbónico que las que pretenden ser asimilares, y es tal la proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que las constituyen son un específico irremplazable para las enfermedades herpéticas escrofulosas y de la matriz sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesentería, llagas, toses rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todas las farmacias y droguerías, y en el depósito central, JARDINES, 15, BAJO, DERECHA, donde se dan datos y explicaciones. En el último año se han vendido

MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS  
GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS

Abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre. Tres mesas. Baratura y confort. Bille-tes, Jardines 15.

## NO MAS VELLO

POLVOS COSMÉTICOS DE FRANCH



DEPILATORIO

NO IRRITA EL CUTIS

QUITA

EL VELLO Y EL PELO

MATA LA RAIZ

PRECIO 2'50 P. BOTE

EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Y BORRELL Hnos., Asalto, 52, Barcelona

LO REMITEN POR CORREO CERTIFICADO ANTEPAGANDO 2 PTAS.

## MILAGROSA INYECCION

CONFITES ANTIVENÉREOS Y ROOB ANTISIFILITICOS **COSTANZI**



A. SALVATI COSTANZI  
Calle Diputacion, 435  
BARCELONA.

No pocos envidiosos sufren atrozmente por el favor cada día mas creciente que merecen del público de todas las naciones los Remedios COSTANZI, que han curado miles de enfermos de VENÉREO Y SÍFILIS aun siendo sus males crónicos de más de 20 años! Dichos medicamentos son de efecto tan maravilloso para los *entrenamientos uretrales* que en 20 ó 30 días están totalmente curados, evitando además las peligrosísimas *candelillas*. En 2 ó 3 días será radicalmente curada la *purgacion* reciente y en 5 ó 6 días la *crónica*. Inmejorable para las *úlceras y flujo blanco* de las mujeres, *arenillas y catarros* de la vejiga, *escorozes uretrales, cálculos, retenciones de orina y demás infecciones genito urinarias* y especialmente la *sífilis* aunque sea hereditaria. Para la curacion de la *sífilis* el Roob, ha dado pruebas patentes de una superioridad incontestables sobre todos los depurativos antisifilíticos hasta ahora conocidos, porque es el único que no contiene *Ioduro de Potasio* ni *sustancia Mercurial* alguna. Por el contrario la mision del Roob estriba precisamente en contrarrestar los efectos de tales sustancias tan desastrosas para la salud, ya que como es sabido son causa de impotencia viril, de la caída del cabello, caída de los dientes, etc. El Roob tiene además la ventaja de poderse usar con provecho en cualquier mes del año. A los incrédulos se les admite el pago una vez curados, previo el trato especial y exclusivo con el inventor. *Calle Diputacion, 435, Barcelona*. Precio de la *Inyeccion Costanzi*, Ptas. 4. Precio de los Confites antiveneréos para quienes no quieran usar inyecciones Ptas. 5. Roob antisifilítico, el Frasco Ptas. 4. Para provincias añadir Ptas. 0'50 pichos medicamentos están de venta en todas las buenas Farmacias, En LEON en la Farmacia de D. J. R. del Valle.

**Arte de Ganar Dinero en la Bolsa.** Opusculo explicando el mecanismo de la BOLSA de PARIS é indicando á toda persona cuidadosa de sus intereses el modo de realizar **GRANDES BENEFICIOS**. Envío franco. **GALLAED**, banquero, 5, Rue Feydeau, Paris. — *Se contesta en español.*

## ESTOMAGO

SU CURACION RADICAL VERDAD SE OBTIENE HACIENDO USO DEL **QUEZARAL DIGESTIVO** del Dr. CAROLLER, maravilloso remedio para curar todas las indisposiciones del estómago é intestinos, sean ó no del rosas, PRONTO Y RADICALMENTE. Los enfermos que prueben una vez este prodigioso remedio desechan todos los conocidos hasta el día por muy en uso que estén. **SORPRENDEN SUS RESULTADOS.** El enfermo crónico que su estómago no le admita más que leche, debe probarlo, comerá bien y dirá mejor. **PRECIO, 3 Y 5 PESETAS CAJA.** *Farmacia de Santo Domingo*. Preciados, 35, y García Capellanes, 1, Madrid.—Señores Merino y Viuda de Chalanzon y Sobrino, en Leon, y principales Farmacias y Droguerías de España.

JABON MEDICINAL

**"BREA,"**

marca **"LA GIRALDA"**

cura granos, sarpullidos, escoriaciones, grietas, manchas de la piel y toda clase de enfermedades cutáneas.

Indispensable para niños.

De venta en las Droguerías, Farmacias y Perfumerías.

## PILDORAS Y UNGÜENTO HOLLOWAY.



**PÍLDORAS HOLLOWAY.**

Estas Píldoras son universalmente consideradas como el remedio mas eficaz que se conoce en el mundo. Todas las enfermedades provienen de un mismo origen, á saber, la impureza de la sangre, la cual es el manantial de la vida. Dicha impureza es prontamente neutralizada con el uso de las Píldoras Holloway, que, limpiando el estómago y los intestinos, producen, por medio de sus propiedades balsámicas, una purificacion completa de la sangre, dan tono y energia á los nervios y los músculos, y fortifican la organizacion entera.

Las Píldoras Holloway sobrepasan entre todas las medicinas por su eficacia para regularizar la digestion. Ejerciendo una accion en extremo salutifera en el higado y los riñones, ellas ordenan las secreciones, fortifican el sistema nervioso, y dan vigor al cuerpo humano en general. Aún las personas menos robustas pueden valerse, sin temor, de las virtudes fortificantes de estas Píldoras, con tal que, al emplearlas, se atengan cuidadosamente á las instrucciones contenidas en los opúsculos impresos en qué vá envuelta cada caja del medicamento.

**UNGÜENTO HOLLOWAY.**

La ciencia de la medicina no ha producido, hasta aquí, remedio alguno que pueda compararse con el maravilloso Ungüento Holloway, el cual posee propiedades asimilativas tan extraordinarias que, desde el momento en qué penetra la sangre, forma parte de ella: circulado con el fluido vital expulsa toda partícula morbosa, refrigera y limpia todas las partes enfermas, y sana las llagas y úlceras de todo género. Este famoso Ungüento es un curativo infalible para la *escrófula*, los *cánceres*, los *tumores*, los *males de piernas*, la *rigidez de las articulaciones*, el *reumatismo*, la *gota*, la *neuralgia*, el *tic-doloroso*, y la *parálisis*.

Cada caja de Píldoras y bote de Ungüento van acompañados de ampías instrucciones en español relativas al modo de usar los medicamentos.

Los remedios se venden, en cajas y botes, por todos los principales boticarios del mundo entero, y por su propietario, el PROFESOR HOLLOWAY, en su establecimiento central, 633, Oxford Street, Londres.